

SEMINARIO DE GRADUACION: ANALYSIS OF FIVE TECHNIQUES TO TEACH ENGLISH
COMPOSITION TO TENTH GRADERS IN HIGH SCHOOL.

SIGLA: IO-9600

CICLO LECTIVO: II - 1995

24 AGO 1995

Directora del seminario: Lic. Ana Cecilia Morua Torre

Investigadores:

Herminia Cambronero Carvajal	carné 680246
Dunnia Navarro Ramirez	80J452
María de los Angeles Castillo Arguello	730994
Hilda Morúa Torre	885242
José Miguel Rojas Rodríguez	742287

JUSTIFICACION:

En el presente seminario, se pretende aplicar y analizar diferentes técnicas para la enseñanza de la composición en el idioma inglés. Se trabajará con estudiantes de X año de enseñanza media, en cinco diferentes colegios de la zona de influencia de la Sede de Occidente. Se ha escogido el tema de la composición, porque este es un aspecto muy importante en el aprendizaje de una lengua extranjera, y con este trabajo se pretende demostrar que los estudiantes de secundaria están en capacidad de escribir en inglés, siempre y cuando tengan una guía adecuada. Con esta investigación, se pretende obtener suficientes datos que puedan servir de guía a la hora de trabajar en composición. No se conoce la existencia de algún trabajo igual a este. Únicamente conocemos una tesis que se hizo en 1994 en la Sede Rodrigo Facio, cuyo objetivo era aplicar un método llamado "process approach" en estudiantes de dos cursos LM 1232 Sintaxis y comunicación escrita I, de las carreras de Bachillerato en Inglés y Bachillerato en la Enseñanza del Inglés de la Universidad de Costa Rica. Por las características de esta investigación, tanto del método aplicado, como de los estudiantes utilizados (ambos muy diferentes a los propuestos en nuestro trabajo), los resultados de las dos investigaciones serán diferentes. Tanto la investigación bibliográfica, como los resultados que se obtengan con la aplicación y análisis de las técnicas, servirán para hacer recomendaciones, a manera de guía, a los profesores de inglés, y podrán ser utilizadas como material de apoyo en sus lecciones.

OBJETIVOS GENERALES:

- 1- Investigar sobre diferentes técnicas para la enseñanza de la composición en inglés.
- 2- Utilizar diferentes técnicas para la enseñanza de la composición, con grupos de estudiantes de X año, para probar su efectividad en el proceso enseñanza-aprendizaje.
- 3- Enviar copia de los resultados obtenidos en esta investigación, a la Dirección Regional de Enseñanza de San Ramón, para que sea distribuida entre los profesores de inglés de la zona.

OBJETIVOS ESPECIFICOS:

- 1- Seleccionar diferentes técnicas para la enseñanza de la composición.
- 2- Describir las técnicas seleccionadas para la enseñanza de la composición.
- 3- Aplicar las técnicas seleccionadas, en grupos de estudiantes de X año.
- 4- Guiar al educando para que escriba con seguridad y confianza.
- 5- Propiciar la creatividad en el educando al comunicar ideas, opiniones, valores, experiencias e información en general.
- 6- Detectar los principales problemas que enfrenta el educando al escribir.
- 7- Detectar los problemas que encuentra el educador cuando aplica, revisa y califica las composiciones.
- 8- Recopilar los errores encontrados en todas las composiciones.
- 9- Clasificar y analizar todos los errores encontrados en las composiciones.
- 10- Comparar todos los errores encontrados en las composiciones.
- 11- Hacer recomendaciones para los profesores de inglés, con base en los resultados obtenidos.

METODOLOGIA:

Para la puesta en marcha de este proyecto, los estudiantes deberán realizar las siguientes actividades:

- a- Investigación bibliográfica: investigar acerca de diferentes técnicas para la enseñanza de la composición.
- b- Cada uno de los estudiantes escogerá la técnica con que va a trabajar.

- c- Entrevistar los profesores que les van a prestar los grupos para trabajar, para conocer su punto de vista y su actitud hacia la enseñanza de la composición.
- d- Pasar una encuesta a los estudiantes de los grupos escogidos, para saber cual es su actitud hacia la composición, si han hecho composiciones, y otra información que los investigadores consideran necesaria.
- e- Aplicar la técnica seleccionada una vez por semana.
- f- Corregir las composiciones y entregarlas en la siguiente sesión.
- g- Recopilar todos los errores que encuentren en cada una de las composiciones, y clasificarlos de acuerdo con una tabla que se elaborara.
- h- Analizar los resultados de la técnica aplicada.
- i- Redactar sus propias conclusiones acerca de la técnica aplicada.

El trabajo en conjunto de los estudiantes al finalizar la etapa de las aplicaciones de las técnicas será:

- a- Comparar los errores encontrados en todas las composiciones.
- b- Elaborar cuadros estadísticos con los datos obtenidos.
- c- Redactar recomendaciones para los profesores de inglés, con base en el trabajo realizado.
- d- Cada uno aportará los datos del trabajo realizado, para proceder a la redacción de la memoria.

La aplicación de las técnicas se hará de la siguiente manera:

- 1- Técnica N. 1: "Guided Composition Through Pictures", (Composición guiada a través de dibujos o cuadros) que será aplicada en el Instituto Julio Acosta García.
- 2- Técnica N. 2: "Guided Composition Through Write and Rewrite", (Composición guiada a través de escribir y re-escribir), que se aplicará en el Colegio de Palmares.
- 3- Técnica N. 3: "Guided Composition Through Topics" (Composición guiada a través de temas), que se aplicará en el Colegio Patriarca San José.
- 4- Técnica N. 4: "Guided Composition Through Responsive Writing" (Composición guiada a través de escritura respondiente), que se aplicará en el Colegio Laboratorio, del Colegio Universitario de Puntarenas.
- 5- Técnica N. 5: "Guided Composition Through Storytelling" (Composición guiada a través de cuenta cuentos), que se aplicará en el Colegio Científico Costarricense de la Sede de Occidente.

CRONOGRAMA:

Agosto 1 al 15: 1) Investigación bibliográfica.
2) Entrevistas a profesores.
3) Encuestas a estudiantes de colegio.

Agosto y setiembre: Aplicación de las técnicas en los colegios.

1 al 15 de octubre: Análisis y comparación de errores, elaboración de cuadros estadísticos.

16 al 30 de octubre y noviembre: Redacción de recomendaciones y del trabajo final o memoria.

Primeros días de diciembre: presentación oral del trabajo.

POSIBLE INTEGRACION DEL COMITE ASESOR:

Lic. Ana Cecilia Morúa Torre
Lic. Roberto Benavides López
Lic. David Madrigal González

BIBLIOGRAFIA:

- Benavides, Roberto. 1995. Getting Foreign Language Students Write. San Ramón, C. R.: Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente.
- Céspedes, Rita et al. 1994. The Process Approach: An Effective Alternative to Teaching Composition. Tesis de grado. San José, C. R.: Universidad de Costa Rica.
- Gwin, Thomas. 1991. Giving Students the Write Idea: A Way to Provide Feedback on Writing. English Teaching Forum, (29) 3, 2-5.
- Josephson, M. I. 1989. "Marking" EFL Compositions: A New Method. Teaching English Forum, (27) 3, 28-32.
- Kolm de Irish, Joan. 1976. Write and Rewrite. San José, C. R.: Editorial de la Universidad de Costa Rica.
- Lemos, Brunilda R. 1981. Guided Revision: A New Approach to Teaching Composition. English Teaching Forum, (29) 3, 37-38.
- Lester, James. 1993. Writing Research Papers. Haper Collings College Publishers.
- Lona, Muaka Lusala. 1980. Teaching English Composition. English Teaching Forum, (18) 4, 45-46.
- Malkina, Natasha. 1995. Storytelling in Early Language Teaching. English Teaching Forum, (33) 1, 38-39.
- Mc Call, D. Matt. 1992. Story Completion as a Writing Exercise. English Teaching Forum, (30) 4, 42-43.

- M.E.P. 1990. Programa de Estudio de Educación Diversificada: Inglés. San José, C. R.: Departamento de Publicaciones, M.E.P.
- Oluwadiya, Adewumi. 1992. Some Prewriting Techniques for Student Writers. English Teaching Forum, (30) 4, 12-15.
- Omaggio, Alice C. 1986. Becoming Proficient in Writing. Proficiency-Oriented Instruction. Boston, MA: Heinle and Heinle.
- Orleans, Margaret. 1992. Composition Warm-Ups. English Teaching Forum, (32) 1, 44-45.
- Rutter, Frank P. 1989. Some Experiences and Experiments in Teaching Intermediate Writing to EFL Students. English Teaching Forum, (27) 4, 20-24.
- Smithies, Michael. 1982. Book Reports and the Reading Habit. English Teaching Forum, (20) 4, 3-5.
- Speer, Thomas. 1980. Putting Variety into Dictation. English Teaching Forum, (18) 3, 30.
- Stanulwicz, Danuta. 1992. Letters: Guess Who Has Written to You. English Teaching Forum, (30) 4, 44-46.
- Stephenson, Bessie C. 1989. Responsive Writing. English Teaching Forum, (27) 4, 45-46.
- University of Chicago. Diccionario Inglés-Español, Español-Inglés. Chicago, 1987.
- Yiyun, Luo. 1989. From Craft to Art - How to Teach Composition. English Teaching Forum, (27) 4, 26-28.